

---

## Verladungs- und Verpackungsrichtlinie

## Loading and Packaging Guideline

### Kontakt / Contact

ILCHMANN Fördertechnik GmbH  
logistics@ilchmann.biz  
+49 (0)6257 95745-0  
www.ilchmann.biz

### Einleitung / Introduction

Diese Verladungs- und Verpackungsrichtlinie ist Bestandteil unserer allgemeinen Einkaufsbedingungen (AEB) und gilt für alle Lieferungen von ILCHMANN Fördertechnik GmbH. Sie dient der Sicherstellung eines einheitlichen Qualitätsstandards beim Verpacken und Verladen unserer Komponenten sowie dem Schutz der Ware auf dem Transportweg.

**Der Absender** ist für die sachgemäße Verpackung und transportsichere Übergabe verantwortlich.

**Der Frachtführer** haftet für die verkehrssichere Verladung gemäß geltender EU-Verkehrsvorschriften.

**Alle am Ladeprozess beteiligten Personen** müssen entsprechend geschult sein (z. B. VDI 2700a).

This Loading and Packaging Guideline forms part of our General Purchasing Conditions and applies to all deliveries from ILCHMANN Fördertechnik GmbH. It ensures a consistent quality standard for the packaging and loading of our components and the protection of goods during transport.

**The consignor** is responsible for proper packaging and handing over the goods in a transport-safe condition.

**The carrier** is liable for roadworthy loading in accordance with applicable EU transport regulations.

**All personnel involved** in the loading process must be appropriately trained (e.g. VDI 2700a).

## 1. Allgemeine Anforderungen / General Requirements

- Verwenden Sie ausschließlich die ILCHMANN-Packliste und den ILCHMANN-Lieferschein.  
*Only use the ILCHMANN packing list and delivery note.*
- Das ILCHMANN-Versandetikett muss wetterfest (idealerweise auf Folie) und gut sichtbar angebracht sein.  
*The ILCHMANN shipping label must be weatherproof (preferably printed on foil) and clearly visible.*
- Verpackung muss gemäß Packliste und ggf. beiliegender Verladezeichnung erfolgen.  
*Packaging must follow the packing list and any attached loading plan.*
- Nach Verladung sind folgende Dokumente per E-Mail an [logistics@ilchmann.biz](mailto:logistics@ilchmann.biz) zu senden:  
*After loading, send the following documents immediately to [logistics@ilchmann.biz](mailto:logistics@ilchmann.biz):*
  - CMR-Frachtbrief (vom Fahrer unterzeichnet) / *CMR consignment note (signed by driver)*
  - Packliste / *Packing list*
  - Lieferschein / *Delivery note*

## 2. Verpackung / Packaging

### Verwendete Standards / Applicable Standards

- **ISPM15** – Internationaler Standard für Holzverpackungen im Handel  
*International standard for wood packaging in trade*
- **EN 13427 ff.** – Verpackung – Anforderungen zur Wiederverwendung und Verwertung  
*Packaging – Requirements for reuse and recovery*
- **HPE-Verpackungsrichtlinie** – Empfehlungen für technische Schwergutverpackung  
*HPE Packaging Guideline – Recommendations for heavy-duty industrial packaging*

### Anforderungen / Requirements

- Nur Holzverpackungen nach ISPM15 verwenden.  
*Only use wood packaging conforming to ISPM15.*
- Palettenladungen sind mit Stretchfolie und Umreifungsband zu sichern.  
*Secure pallet loads with stretch film and strapping.*
- Verwenden Sie Antirutschmatten, Kantenschutz und Schutzlagen zwischen lackierten Bauteilen.  
*Use anti-slip mats, edge protection, and separators between painted parts.*
- Verpackung muss transportsicher sein.  
*Packaging must be suitable for transport.*

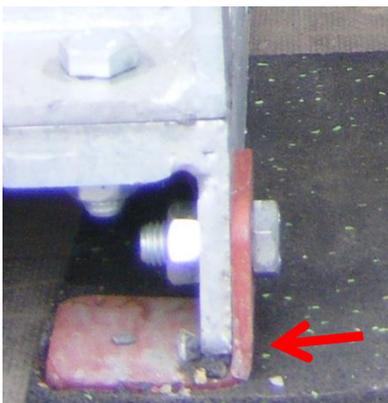
### 3. Ladungssicherung / Load Securing

#### Relevante EU-Richtlinien & Normen

- **EN 12195-1** – Berechnung der erforderlichen Zurrkräfte  
*Calculation of required lashing forces*
- **EN 12642** – Anforderungen an Aufbauten von Nutzfahrzeugen (mindestens Code L, Code XL bevorzugt)  
*Requirements for vehicle bodies (Code L as a minimum, Code XL preferred)*
- **VDI 2700 ff. (EU-weit anerkannt)** – Richtlinien zur Ladungssicherung  
*Internationally recognized guidelines for load securing*
- **CTU Code (IMO/ILO/UNECE)** – Code of Practice für das Packen von Transporteinheiten  
*International Code of Practice for Packing of Cargo Transport Units*

#### Anforderungen / Requirements

- Bauteile, die nicht auf Holzbalken oder Paletten stehen, müssen mit Fußblechen gegen Beschädigung gesichert sein.  
*Parts resting on the ground must be fitted with protective base plates.*



- Gestapelte Teile müssen mit Verbindungslaschen verschraubt werden.  
*Stacked parts must be bolted together using metal sheets.*



- Die Beladung muss formschlüssig und gleichmäßig verteilt erfolgen.  
*The load must be form-fitting and evenly distributed.*

- Gabelschutz bei Staplerverladung verwenden.  
*Use fork protection during forklift loading.*
- Fotos vor, während und nach Verladung und an [logistics@ilchmann.biz](mailto:logistics@ilchmann.biz) senden.  
*Take photos prior, during and after loading. Send them to [logistics@ilchmann.biz](mailto:logistics@ilchmann.biz).*

#### **4. Containerverladung / Container Loading**

- Containerbeladung muss dem CTU Code entsprechen.  
*Container loading must comply with the CTU Code.*
- Die Verwendung von geprüften Zurrmitteln und rutschhemmenden Materialien ist verpflichtend.  
*Use of certified lashing materials and anti-slip elements is mandatory.*
- Staupläne oder Stauvorgaben von ILCHMANN sind verbindlich.  
*Stowage plans or instructions issued by ILCHMANN are mandatory.*

**Weitere Fotos / Further Photos:**



